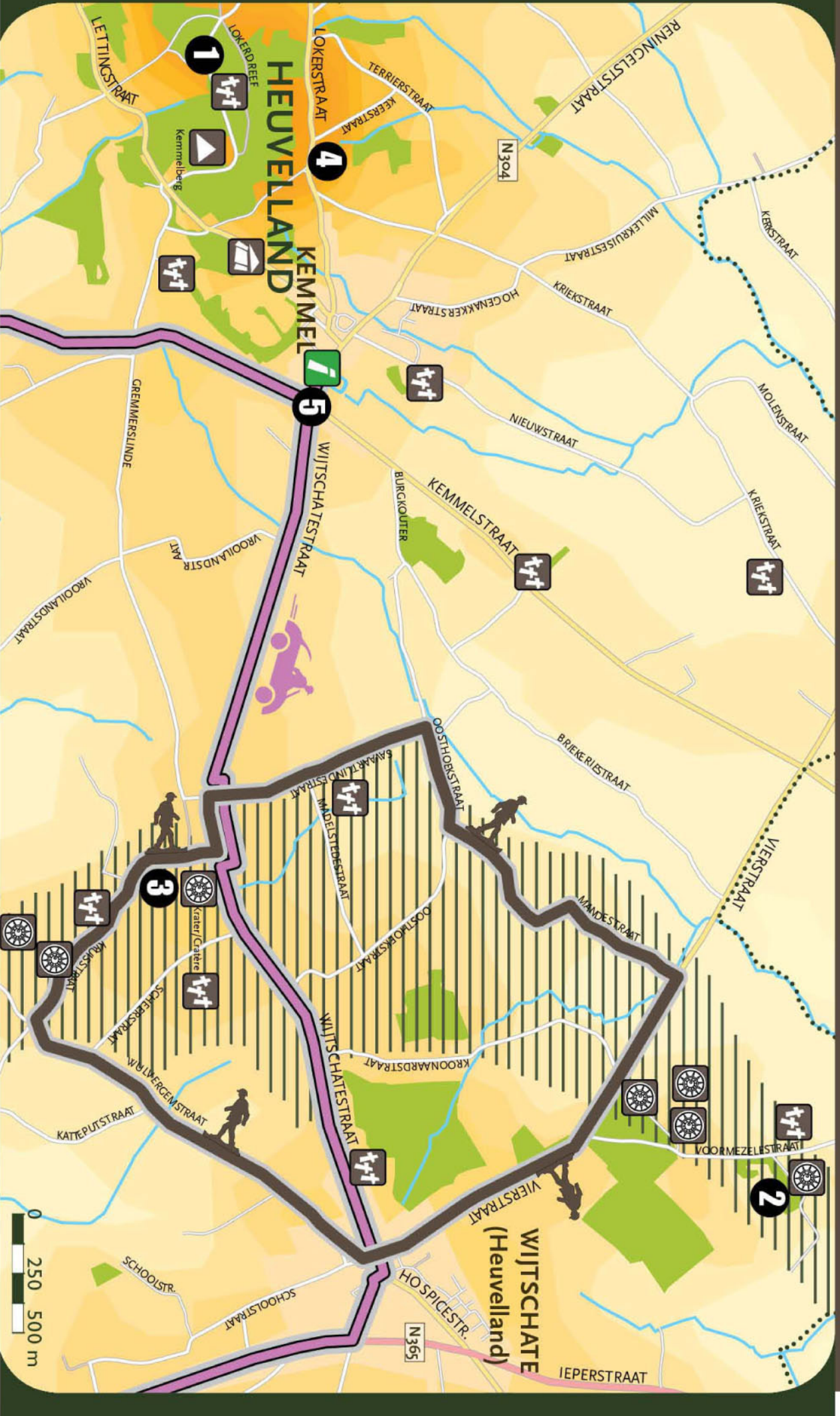


Heuveland



1 Frans massagraf & Frans monument op de Kemmelberg

French mass grave with 5,294 unknown soldiers who fell during the battle on Mount Kemmel.

Ossuaire français contenant 5294 soldats inconnus tombés lors de la bataille du Mont Kemmel.

Frans massagraf met 5294 onbekende soldaten die sneuvelde tijdens de slag om de Kemmelberg.

Französisches Massensepulkre mit 5294 unbekanntem Soldaten, die während des Kampfes für den Kemmelberg getötet geworden sind.



French mass grave on Mount Kemmel / Ossuaire français sur le Mont Kemmel
Frans massagraf Kemmelberg / Massen grab am Kemmel-Berg

2 Bayernwald

Unique German trench site, with 300m of trenches, 4 bunkers and 2 listening posts. This site was tremendous military and strategic value during the war. Tickets to visit the site are available at VVV Heuvelland.

Site unique de tranchées allemandes, présentant 300m de tranchées, 4 bunkers en 2 postes d'écoute, de grande valeur militaire et stratégique pendant la guerre. Si vous souhaitez découvrir le site, vous devez préalablement acquérir un billet auprès de VVV Heuvelland.

Unieke Duitse loopgravensite, met 300m loopgraven, 4 bunkers en 2 luisterschachten, van grote militaire en strategische waarde tijdens de oorlog. Indien u de site wil ontdekken, moet u eerst even langslopen bij VVV Heuvelland voor een ticket.

Einzigartige deutsche Schützengrabenanlage mit 300 Metern Laufgräben, 4 Bunkern und zwei Beobachtungsschächten, von hoher militärischer und strategischer Bedeutung während des Krieges. Wenn Sie diese Anlage besichtigen möchten, dann melden Sie sich für ein Ticket beim Verkehrsverein Heuvelland.



Bayernwald

3 Pool of Peace

This crater is a scar left by the mines set off on 7 June 1917. The Pool of Peace is now a peaceful place of reflection.

Ce cratère est une cicatrice de la bataille des Mines du 7 juin 1917. Le Pool of Peace est devenu un havre de paix et de méditation.

Deze krater is een litteken van de Mijnslag van 7 juni 1917. De Pool of Peace is nu een vredevol oord van bezinning.

Dieser Krater ist eine Narbe in der Landschaft nach der Bombardierung vom 7. Juni 1917. Heute ist der "Friedenspool" ein stiller Ort der Besinnung.



Pool of Peace / Spanbroekmolen

4 Lettenberg bunkers

Built in the spring of 1917 the four concrete bunkers in Lettenberg provided access to underground brigade headquarters with sleeping areas.

Les 4 bunkers en béton du Lettenberg ont été construits au printemps 1917. Ils donnaient accès à un quartier général de brigade avec couchettes.

De 4 betonnen bunkers in de Lettenberg zijn in het voorjaar van 1917 gebouwd. Ze gaven toegang tot een ondergronds brigadehoofdkwartier met bijbehorende slaapplekken.

Die 4 Betonbunker im Lettenberg wurden im Frühjahr 1917 gebaut. Sie ermöglichten den Zugang zu einen unterirdischen Brigade-Hauptquartier mit den dazugehörigen Unterkünften.



Lettenberg bunkers

5 Zero hour

This exhibition and film in Visitors Centre De Bergen tell the story of the British Tunnellers and the German Mineurs by using rare photo and film materials, to provide an overview of the conflicts between 7 and 14 June, while demonstrating the impact the mine explosions had on the landscape.

Cette exposition accompagnée d'un film au Centre de Visiteurs De Bergen racontent l'histoire des Tunnellers britanniques et Mineurs allemands grâce au fil de photos et de films rares, donnent un aperçu des combats entre le 7 et le 14 juin et montrent l'impact de la bataille des mines sur le paysage.

Deze tentoonstelling en film in het bezoekerscentrum De Bergen brengen het verhaal van de Britse Tunnellers en de Duitse Mineurs aan de hand van zeldzaam foto- en filmmateriaal, geven een overzicht van de gevechten tussen 7 en 14 juni en tonen de impact van de mijnslag op het landschap.

Diese Ausstellung mit Filmvorführung Besucherzentrum in De Bergen zeigt die Geschichte der britischen Tunnelbauer und der deutschen Sprengkommandos anhand von seltenem Film- und Fotomaterial und gibt eine Übersicht der Gefechte zwischen dem 7. und dem 14. Juni. Sie zeigen auch die Auswirkungen der Bombardierungen auf die Landschaft.



Zero hour (www.zerohour.be)